

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Joint Meeting of the RID Committee of Experts and the

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Bern, 17–21 March 2014

Item 6 of the provisional agenda

Reports of informal working groups

13 March 2014

**Main decisions of the UNECE Inland Transport Committee
at its 76th session (Geneva, 25-27 February 2014)**

Note by the secretariat

1. The main decisions of the ITC at its 76th session are reproduced hereafter.
 2. Decisions 11, 32 and 33 are relevant to the Joint Meeting work on telematics and accident database.
-

Distr.: General
28 February 2014

Original: English

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Seventy-sixth session

Geneva, 25–27 February 2014

Item 22 of the provisional agenda

Adoption of the list of main decisions of the seventy-sixth session

List of main decisions

Note by the secretariat

At its seventy-sixth session, the Inland Transport Committee:

1. **Adopted** the provisional agenda (ECE/TRANS/239 and Add.1);
2. **Endorsed** the outcome of the policy-oriented segment on “Innovations for sustainable inland transport and mobility” and **agreed** that a short report, in the form of Chair’s conclusions, be annexed to the full report of the session; and **requested** its subsidiary bodies to take on board its outcomes;
3. **Took note** of the analytical activities of the UNECE Transport Division accomplished during 2013; **encouraged** governments and municipalities to support further research on urban transport and mobility provided by UNECE, and suggested that this topic be addressed in the agenda of the Working Party on Transport Trends and Economics (WP.5); **welcomed** the results of the sustainable urban transport and mobility review; **thanked** the secretariat for this analysis and urged the secretariat to finalize and print the final report as soon as possible;
4. **Took note** of the results of the workshops held on “Financing Transport Infrastructure” and on “Ports’ Hinterland connections” during the last session of WP.5; **expressed** its support for the work of WP.5 as the analytical body and think tank of the Division, **thanked** the secretariat for its efforts and **approved** its request to extend its annual session from two to three days;
5. **Provided guidance** on the future direction of analytical work in the field of transport;
6. **Took note** of the follow-up activities to the United Nations Conference on Sustainable Development (13-22 June 2012; Rio de Janeiro, Brazil) and **expressed its support** for due consideration of the issue of sustainable transport that is environmentally sound, affordable and safe in the upcoming negotiations in New York on the future Sustainable Development Goals;

7. **Took note** of the UNECE study on air pollutant emissions from diesel engines and measures that could contribute to their reduction, **thanked** the secretariat for this analysis that offers a balanced view of the ongoing debate about the harmful effect of diesel engine exhaust emissions on human health and the environment by providing information about diesel emissions of different economic sectors; **agreed** to extend a period of three weeks for comments and suggestions by Committee member States to the original version of the study; and **made recommendations** on how to achieve this objective;
8. **Welcomed** the completion of the For Future Inland Transport Systems (ForFITS) global project, funded by the United Nations Development Account, and implemented together with all other United Nations regional commissions; in light of the results of this project, its timeliness and relevance for sustainable development, **was of the opinion** that it should be presented to the General Assembly; and **asked** for a volunteer government to take the lead and sponsor such a report;
9. **Welcomed the outcome** of activities undertaken by the Group of Experts on Climate Change impacts and adaptation to international transport networks and its final report; endorsed the main recommendations of the full report¹, according to which effective climate change adaptation strategies should be based on a clear understanding and systematic mapping of the vulnerabilities of the transport sector to climate change and the capacity required to adapt to changes; **urged** the secretariat to complete printing of the final report as soon as possible; **invited** UNECE to strengthen cooperation with, in particular, the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) and the Global Framework for Climate Services (GFCS) of the World Meteorological Organization; and **requested** WP.5 to consider the extension of the mandate of the Expert Group and the directions of further work, to review the TOR for the extension of the Group's mandate and submit these, at the next session of the Committee, for approval;
10. **Welcomed** the organization of the fourth High-level Meeting on Transport, Health and Environment (4HLM), hosted by the Government of France (14-16 April 2014, Paris); **took note** of the draft outcome document of the 4HLM, the so-called Paris Declaration that will: define THE PEP vision until 2020 including priority goals for action, identify mechanisms to fulfil THE PEP vision, ascertain THE PEP institutional framework and describe procedures to share responsibilities as well as financial and in-kind support for THE PEP; **expressed** its expectations with regard to the outcome of the 4HLM and the future activities of THE PEP;
11. **Took note** of the status of implementation of the Intelligent Transport Systems (ITS) Road Map that was launched at its seventy-fourth session; **took note** of the round table on "Intelligent transport systems in emerging markets – drivers for safe and sustainable growth" that was jointly organized with the International Telecommunication Union (ITU) in June 2013; welcomed the planned participation of UNECE in the symposium on "The Future Networked Car" organized by ITU during the Geneva motor show; **took note** of the next annual flagship round table that will be organized jointly with Belgium in 2014 and will be dedicated to safety enhancements through ITS; and **supported** the initiatives aimed at raising awareness and transfer of knowledge, including on institutional and policy adjustments that are necessary to enable policymakers to better promote the development and application of ITS solutions and policies for improved mobility around the world;
12. **Took note** of the activities in the field of technical assistance and capacity-building; and **supported** the strategy developed for the coming years, including the Special

¹ "Climate Change Impacts and Adaptation for International Transport Networks"

Programme of the Economies of Central Asia (SPECA) Project Working Group on Transport and Border Crossings (PWG-TBC) serviced jointly with UNESCAP; **welcomed** the progress in implementing the UNDA-funded project on customs-to-customs electronic document exchange (ECE/TRANS/2014/8); and **provided guidance** on the main directions for the technical assistance and capacity-building activities of the UNECE Transport subprogramme, as well as on ways to improve fundraising;

13. **Reiterated its support** to the implementation of the Almaty Programme of Action, particularly in advocating accession to and implementation of the transport and border crossing facilitation legal instruments by landlocked countries and their neighbouring countries;

14. **Took note** of the latest inland transport security activities, in particular, the February 2013 session of the Inland Transport Security Discussion Forum that focused on secure parking areas for truck and commercial vehicles and the October 2013 "Rail Security Workshop" that discussed the current security challenges and threats in the rail sector;

15. **Took note** that seven new Contracting Parties acceded to six legal instruments in 2013 and **invited** countries that have not yet done so to accede to the UN conventions and other legal instruments administered by UNECE; **requested** that the secretariat organize a Treaty Day in cooperation with the UN Office of Legal Affairs, Treaty Section in order to promote accession to and more effective implementation of the UN road safety conventions; and **requested** its subsidiary bodies to analyse the relevance of the old Conventions that are still not in force;

16. **Invited** Contracting Parties to consider amending the accession eligibility criteria of concerned international legal instruments to make it possible for all United Nations Member States to take advantage of UNECE-administered transport conventions and agreements; in particular with regard to the European Agreement concerning the Work of Crews of Vehicles engaged in International Road Transport (AETR Agreement), the Committee **expressed its satisfaction** about the fact that the Russian Federation, Turkey, Ukraine, and the European Union expressed their support for amending AETR article 14 to make it possible for non-UNECE member States to accede; **encouraged** all those who are involved in the AETR Group of Experts to reach consensus on amending article 22bis as soon as possible;

17. **Noted with satisfaction** that in June 2013, Denmark acceded to the Additional Protocol to the CMR concerning the Electronic Consignment Note (e-CMR), thus bringing the number of Contracting Parties to eight and **expressed its hope** that more countries would decide to ratify the e-CMR protocol; **requested** its relevant subsidiary bodies, in particular the Working Party on Intermodal Transport and Logistics (WP.24), to draw on the discussions on transport and border crossing issues related to the origin of goods that took place in 2013 under the Working Party on Road Transport (SC.1); it was agreed to exchange information on digital systems to make better use of the existing expertise and legal instruments so as to lead to improvements, strengthen their coherence and reduce the administrative burden;

18. **Expressed its satisfaction** on the appointment of the Trans-European Motorway (TEM) project manager and the Trans-European Railway (TER) project manager and deputy manager; **reiterated its support** of the activities carried out in the TEM and TER projects;

19. **Welcomed** the continued activities in the Euro-Asian Transport Links (EATL) Project, including the workshop organized by UNECE on infrastructure financing on 10 September 2013 in Geneva; **supported** the EATL Work Plan; **encouraged** governments to participate more actively in the activities of the EATL Group of Experts; and **invited** governments and other donors to contribute to the EATL budget preferably on a project

basis; **took note** that the Russian Federation attaches high importance to the project "Construction of a railway line gauge 1,520 mm from Kosice to Bratislava and Vienna" and **called** upon its member States to pay due attention to it within the framework of the EATL project;

20. **Took note** of the ongoing work made by the World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations (WP.29) on draft Revision 3 to the 1958 Agreement incorporating the concept of the International Whole Vehicle Type Approval (IWVTA) system and increasing the attractiveness of the Agreement for further accessions, in particular of emerging economies, by allowing the application of previous versions of UN Regulations in a progressive manner; in principle **endorsed** the hosting of a new Database for the Exchange of Type Approval documentation (DETA) within the premises of UNECE;

21. **Welcomed** the progress achieved in support of road safety in 2013, regionally and globally, through activities of the Working Party on Road Traffic Safety (WP.1) and the secretariat organizing several events during the second UN Global Road Safety Week (6–12 May 2013) in cooperation with key partners; **took note** of the outcome of the inaugural "Europe–Asia Road Safety Forum" and a WP.1 session organized in New Delhi in December 2013 in partnership with the Ministry of Road Transport and Highways of India and the Institute of Road Traffic Education, and in collaboration with UNESCAP; and **welcomed** the establishment and work of two new Groups of Experts, one on Road Signs and Signals and the other on Improving Safety at Level Crossings; **took note** of information provided by the Russian Federation on its intention to submit a draft UN General Assembly resolution on global road safety, scheduled for consideration at the meeting of the General Assembly on 10 April 2014 and called member States to actively support this initiative;

22. **Called on** all interested governments to attend a special session of SC.1 on 30 June–1 July 2014 in Geneva to further discuss the draft OmniBus Agreement;

23. **Took note** of the activities of the Working Party on Rail Transport (SC.2) and **expressed** its support for the efforts of SC.2 to increase railways competitiveness and efficiency; **approved** the request of SC.2 to extend its annual session from two to three days;

24. **Welcomed** efforts made in support of the development of unified railway law, in particular, the results of the fifth (4–5 July 2013) and sixth (2–3 December 2013) sessions of the Group of Experts that aimed, in accordance with the Joint Ministerial Declaration on the promotion of Euro-Asian rail transport and activities towards unified railway law of 26 February 2013, at preparing a legal framework for rail transport — first to be applied from the Atlantic to the Pacific — with rules similar to those for road, air and maritime transport; **thanked** experts of the Group of Experts and the secretariat for the work done and the developments achieved towards unified railway law;

25. **Took note** of the proposal made by the Russian Federation and supported by several other Governments and national railways, for the development of a new convention on the facilitation of crossing of frontiers for passengers and baggage carried by rail; **welcomed** the setting up of an Informal Group of Experts to facilitate further work in this area; **thanked** the Committee of the Organization for Cooperation between Railways (OSJD) for offering to host the first meeting of the informal group in Poland; also **thanked** the Russian Federation for offering to host the second meeting of the informal group; **requested** that the informal group inform the Working Party on Customs Questions affecting Transport (WP.30) and SC.2, who will inform the Committee at its next session on its progress;

26. **Endorsed** the new non-mandatory Code of Practice for Packing of Cargo Transport Units (CTU Code) and **requested** its wide dissemination and application, including translation into the official UNECE languages and the setting-up of a specific website;

congratulated WP.24 and the Group of Experts for the Completion of the CTU Code within a very short time frame and for the effective cooperation with IMO and ILO on this important matter;

27. **Was of the opinion** that multimodal transport is key for sustainable development; and **endorsed** the continuation of the WP.24 cycle of activities around an annual theme, as contained in the WP.24 road map of 2009, with the assistance of the secretariat;

28. **Supported** the strategy and work of the Working Party on Inland Water Transport (SC.3), in close cooperation with River Commissions, towards finalization of a major revision of the European Code for Inland Waterways (CEVNI 5);

29. **Took note of** the continued territorial limitations in the application of the TIR Convention in the Russian Federation that are considered by the majority of the Contracting Parties to the TIR convention as a breach of international obligations; it was **underlined** that the TIR Convention is an important instrument for the economies of its member countries and stressed that it was in the common interest of all Contracting Parties that the Convention in future be applied consistently and in its entirety, and advocated the need for its urgent full and effective application. It **invited** all involved Parties to make all efforts to reach consensus and resolve the current issues. It also **stressed** the need for implementing the recent modifications of the Convention with regard to transparency. The Committee **urged** all Contracting Parties to accelerate efforts to complete and launch the eTIR project bearing in mind that its implementation will not only enhance efficiency of the functioning of the TIR Convention in practice, but it will also ensure more transparency and liability. To that end, the Committee supported the continuation of the eTIR Project and the prolongation of the mandate of the Informal Ad hoc Expert Group on Conceptual and Technical Aspects of Computerization of the TIR Procedure (GE.1) to the year 2014. Finally, it **provided guidance** on further actions by WP.30 and the secretariat in improving the functioning of the TIR system;

30. **Supported** the activities of the secretariat, Contracting Parties and the WP.30 to strengthen the Harmonization Convention, 1982. Bearing in mind that WTO negotiations reached consensus on a Trade Facilitation Agreement at the Bali Ministerial Conference in December 2013, the Committee **noted** that the final agreement contains provisions for faster and more efficient customs procedures through effective cooperation between customs and other appropriate authorities on trade facilitation and customs compliance issues. The Harmonization Convention could, therefore, be seen as one of the key building blocks in the effective implementation of the Trade Facilitation Agreement and, for this reason, closer cooperation with WTO in promoting the Harmonization Convention would be welcomed;

31. **Endorsed** the requests by the Working Party on the Transport of Dangerous Goods (WP.15) and the Administrative Committee of the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) that the full texts of ADR and ADN — as they would be amended on 1 January 2015, be consolidated and published by the secretariat, sufficiently in advance to prepare for its effective implementation before the entry into force of the amendments in question;

32. **Noted** with interest the status of the work of the RID/ADR/ADN Joint Meeting on telematics (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/132, para. 103) and **encouraged** it to continue this work as a pilot project that should be linked to more general work on the development of Intelligent Transport Systems with a view to implementation through the regulatory framework of RID, ADR and ADN by 2019;

33. **Noted** with satisfaction that, within the framework of activities of the RID/ADR/ADN Joint Meeting related to the mandatory reporting on occurrences during inland transport of dangerous goods and to risk evaluation, several governments have

volunteered to enter accident and incident data in a database provided by the Government of France and adapted by the secretariat, and **encouraged** Contracting Parties to RID, ADR and ADN to participate actively in this project with the aim to archive in the secretariat, all relevant data that are essential for decision-making in the process of development of regulatory measures on the basis of risk analysis and assessment;

34. **Noted** with satisfaction that, as requested at the last session, the secretariat had published the road map on how to set up the administrative structures required for implementation of ADR, and **invited** all Contracting Parties to ADR and States interested in acceding to ADR to take account of this road map for ensuring a proper implementation of its requirements;

35. **Noted** that to match the amendment procedure laid down in the Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be Used for such Carriage (ATP) itself, decisions by the Working Party on the Transport of Perishable Foodstuffs (WP.11) on draft amendments to the ATP are taken by unanimity; further **noted** that there is a need to ensure the proper evolution of the Agreement; **invited** WP.11 to assess whether there is a need to reconsider its decision-making procedure; **urged** Contracting Parties to refrain wherever possible from objections to amendments that hinder the satisfactory development of the Agreement; and **encouraged** WP.11 to consider the possibility of extending the scope of the Agreement, for example by adding an annex which could be applied by Contracting Parties on a voluntary basis;

36. **Adopted** the draft resolution on the 2015 E-Road Traffic Census (ECE/TRANS/WP.6/165, Annex III) and the recommendations to governments related to this census (ECE/TRANS/WP.6/2013/4 and Corr.1) that were adopted by the Working Party on Transport Statistics (WP.6);

37. Also **adopted** the draft resolution on the 2015 E-Rail Traffic Census (ECE/TRANS/WP.6/165, Annex IV) and the recommendations to governments related to this census (ECE/TRANS/WP.6/2013/5) that were adopted by WP.6;

38. **Invited** all its member States to participate more actively in the data collection coordinated by WP.6 through the common questionnaire; in this respect, **encouraged** WP.6 to continue capacity-building activities providing methodological support, in particular to countries of Eastern Europe, Central Asia and South Caucasus;

39. **Encouraged** involved stakeholders to dedicate more resources to the dissemination of the E-Road and E-Rail traffic census results, in particular, as contained in the pan-European map;

40. **Took into account** the results of the Bureau meetings held in 2013 under the Committee's relevant agenda items (ECE/TRANS/2014/21);

41. **Adopted** the 2012–2013 biennial evaluation of the Transport subprogramme (ECE/TRANS/2014/22);

42. **Adopted** its programme of work for the biennium 2014–2015 (ECE/TRANS/2014/23) and the biennial evaluation plan 2014–2015 (ECE/TRANS/2014/24); and **approved** the draft Strategic Framework 2016–2017 for Transport subprogramme (ECE/TRANS/2014/25);

43. **Endorsed** in general the draft work plan for the period 2014–2018 as contained in document ECE/TRANS/2014/26; and decided to establish a two-week period to allow member States to make comments on its substance; **decided** that the final work plan will be appended to the report of the Committee;

44. **Took note** of the information about the publication results in the 2012–2013 biennium and expressed its strong support for the need to strengthen the publication activities of the Transport subprogramme;
45. **Adopted** its schedule of meetings in 2014 and from January to March 2015 (ECE/TRANS/2014/28);
46. **Welcomed** the organization of the fourth meeting of the Chairs of the Committee's subsidiary bodies and **reiterated** its recommendation that such meetings should become a regular feature of the Committee's sessions;
47. **Mandated** its Chair to report the findings of the Committee to EXCOM;
48. **Adopted** the list of main decisions of the seventy-sixth session;
49. **Approved** as a whole the reports and related activities of its subsidiary bodies and **requested** the secretariat to incorporate related references in the complete ITC report on the basis of the annotated agenda;
50. **Elected** Mr. Jerzy Kleniewski (Poland) as Chair; Mr. Sergey Andreev (Russian Federation) and Ms Isabelle Paillet (France) as Vice-Chairs, and the following Bureau members for the preparation of its sessions in 2015 and 2016: Mr Takhir Aliev (Uzbekistan), Mr Sergei Dubina (Belarus), Mr. Antonio Erario (Italy), Mr. Björn Oriwohl (Germany), Mr. Bob Oudshoorn (the Netherlands), Ms. Adriana Pacuraru (Romania), Mr. Jean-Claude Schneuwly (Switzerland), Mr. Kristof Schockaert (Belgium), Mr. Roman Symonenko (Ukraine), and Mr. Farid Valiyev (Azerbaijan);
51. **Expressed** its thanks to the ITC Bureau members and to the ITC Chair, Mr. Jerzy Kleniewski, for having guided successfully its discussions in the course of the past two years.
-

Distr.: générale
28 février 2014
Français
Original: anglais

Commission économique pour l'Europe

Comité des transports intérieurs

Soixante-seizième session

Genève, 25-27 février 2014

Point 22 de l'ordre du jour provisoire

Adoption de la liste des principales décisions prises par le Comité lors de sa soixante-seizième session

Liste des principales décisions

Note du secrétariat

Lors de sa soixante-seizième session, le Comité des Transports Intérieurs:

1. **A adopté** l'ordre du jour provisoire;
2. **A approuvé** les résultats du débat de politique générale sur le thème de « l'innovation pour des transports intérieurs et des modes de déplacement durables »; et **a accepté** qu'un rapport succinct, sous forme de note du président, figure en annexe au rapport complet de la session du Comité; et **a demandé** à ses organes subsidiaires de donner suite aux résultats;
3. **A pris note** des activités d'analyse de la Division des Transport de la CEE-ONU accomplies au cours de l'année 2013; **a encouragé** les gouvernements et les municipalités à soutenir d'autres travaux de recherche de la CEE sur les transports et les modes de déplacement urbains; et a suggéré que ce sujet figure à l'ordre du jour du Groupe de travail chargé d'examiner les tendances et l'économie des transports (WP.5); **s'est montré satisfait** des résultats de l'étude sur les transports urbains et les modes de déplacements durables; **a remercié** le secrétariat pour cette analyse et **l'a prié instamment** de finaliser le rapport et de l'imprimer dès que possible;
4. **A pris note des** résultats de l'atelier sur « Le financement des infrastructures de transport et de celui sur « Les liaisons entre les ports maritimes et l'arrière-pays » qui ont eu lieu dans le cadre de la dernière session du WP.5; **a soutenu** les travaux du WP.5 en tant que groupe d'analyse et « Think Tank » de la division; **a remercié** le secrétariat pour ses efforts et **a approuvé** la demande du WP.5 de passer de deux à trois jours la durée de sa session annuelle;
5. **A fait des recommandations** sur les orientations futures des travaux d'analyse dans le domaine des transports;
6. **A pris note** des activités de suivi de la Conférence des Nations Unies sur le développement durable qui s'est tenue à Rio de Janeiro (Brésil) du 13 au 22 juin 2012, et **a manifesté son soutien** pour que soit bien pris en compte la question des transports bons

pour l'environnement, abordables et sûrs lors des prochaines discussions qui auront lieu à New York dans le contexte des objectifs de développement durable;

7. **A pris note** de l'étude menée par la CEE sur les émissions de polluants atmosphériques des moteurs diesel et les mesures qui pourraient contribuer à leur réduction; **a remercié** le secrétariat pour cette analyse qui donne un point de vue judicieux sur le débat en cours sur les effets nocifs des moteurs et émissions diesel sur la santé et l'environnement et fournit des informations sur les émissions diesels provenant des différents secteurs économiques; **a donné son accord** pour que les pays membres du Comité bénéficient de trois semaines pour faire des commentaires et suggestions sur la version originale de l'étude; et **a fait des recommandations** sur la façon d'atteindre cet objectif;

8. **S'est montré satisfait** de la réalisation du projet relatif aux futurs systèmes de transport intérieur (projet ForFITS), financé à l'aide du Compte de l'ONU pour le développement et mis en œuvre conjointement avec toutes les autres commissions régionales de l'ONU. Compte tenu des résultats de ce projet, de son actualité et de sa pertinence pour le développement durable, **a estimé** que ce projet pourrait être présenté à l'Assemblée Générale; et **a demandé** à un gouvernement de se porter volontaire pour en être le leader et sponsor;

9. **S'est montré satisfait** des travaux menés par le Groupe d'experts chargé d'étudier les effets des changements climatiques et l'adaptation à ces changements dans les réseaux de transport internationaux et de son rapport final; **a entériné** les principales recommandations de ce rapport ¹ selon lesquelles les stratégies efficaces d'adaptation au changement climatique doivent se fonder sur une parfaite connaissance des vulnérabilités du secteur des transports face au changement climatique, et sur une cartographie systématique, ainsi que sur une capacité d'adaptation à ces changements; **a instamment prié** le secrétariat de diffuser la version complète imprimée du rapport final dès que possible; **a invité** la CEE à renforcer sa coopération notamment avec la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC) et le Cadre mondial pour les services climatologiques (GFCS) au sein de l'Organisation Mondiale de Météorologie; et **a approuvé** l'élargissement du mandat du Groupe d'experts chargé d'étudier les effets des changements climatiques et l'adaptation à ces changements dans les réseaux de transport internationaux; et **a demandé** au Groupe de travail chargé d'examiner les tendances et l'économie des transports (WP.5) d'examiner quelles directions doivent prendre les nouvelles activités du Groupe d'experts, d'en informer le Comité, de revoir les termes de référence du Groupe d'experts afin d'élargir son mandat et de les soumettre à la prochaine session du Comité pour approbation;

10. **S'est montré satisfait** de l'organisation de la quatrième Réunion de haut niveau sur les transports, la santé et l'environnement (4HLM), organisée par le Gouvernement français (14-16 avril 2014, Paris); **a pris note** du projet de document final de cette réunion, à savoir la «Déclaration de Paris» qui établira l'orientation du Programme paneuropéen sur les transports, la santé et l'environnement (PPE-TSE) jusqu'en 2020, y compris les objectifs prioritaires, identifiera les voies à suivre pour répondre à la vision du PPE-TSE et confirmera le cadre institutionnel du PPE-TSE tout en exposant les modes de répartition des responsabilités et les moyens d'appui financiers et matériels au Programme; **a fait part** de ses attentes quant aux résultats de la Réunion de haut niveau et aux futures activités du PPE-TSE;

¹ Les impacts du changement climatique et son adaptation aux réseaux de transports internationaux

11. **A pris note** de l'état d'avancement de la mise en oeuvre de la feuille de route pour les systèmes de transport intelligents, adoptée à sa soixante-quatorzième session; **a pris note** de la table ronde sur le thème des systèmes de transport intelligents dans les marchés émergents («Intelligent transport systems in emerging markets – drivers for safe and sustainable growth») qui a été organisée conjointement avec l'Union Internationale des Télécommunications (UIT) en juin 2013; **s'est montré satisfait** de la participation prévue de la CEE au symposium sur « la voiture connectée du futur » (« The Future Networked Car ») organisé par l'UIT les 5 et 6 mars 2014 en marge du Salon de l'auto de Genève; **a pris note** de la prochaine table ronde-phare qui sera organisée conjointement avec la Belgique en 2014 et qui portera sur l'amélioration de la sécurité grâce aux systèmes de transports intelligents; et **a soutenu** les initiatives de sensibilisation et de transfert de connaissances, de façon à permettre aux décideurs de mieux promouvoir l'élaboration et la mise en oeuvre de systèmes de transport intelligents et de mesures destinées à améliorer les déplacements dans le monde;

12. **A pris note** des activités d'assistance technique et de renforcement des capacités; et **a soutenu** la stratégie développée pour les prochaines années, y compris pour le Groupe de travail sur les transports et la facilitation des passages aux frontières (PWG-TBC) du Programme Spécial pour les Economies d'Asie Centrale (SPECA) animé conjointement avec la Commission Economique et Sociale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique (CESAP); et **s'est montré satisfait** des progrès réalisés dans la mise en oeuvre du projet relatif à l'échange électronique de documents entre services douaniers, financé à l'aide du Compte de l'ONU pour le développement; et **a fait des recommandations** sur les principales orientations des activités d'assistance technique et de renforcement des capacités dans le cadre du sous-programme de la CEE consacré aux transports, et sur les façons d'améliorer la collecte de fonds;

13. **A réaffirmé son soutien** au Programme d'action d'Almaty (APoA), notamment comme plateforme destinée à promouvoir l'accession des pays sans littoral et leurs pays voisins aux instruments juridiques relatifs aux transports et à la facilitation du franchissement des frontières et leur mise en oeuvre;

14. **A pris note** des toutes dernières activités sur la sûreté des transports intérieurs, notamment la session de février 2013 du Forum de discussion sur la sûreté des transports intérieurs qui était axée sur la sécurisation des aires de stationnement réservées aux camions et aux véhicules utilitaires, ainsi que l'atelier d'octobre 2013 sur la sûreté des chemins de fer, au cours duquel les défis et les risques actuels dans le secteur ferroviaire ont été discutés;

15. **A pris note** que sept nouvelles parties contractantes ont adhéré à six instruments juridiques en 2013; et **a invité** les pays qui ne l'ont pas encore fait à adhérer aux conventions et autres instruments juridiques administrés par la CEE-ONU; **a demandé** au Secrétariat d'organiser une nouvelle fois un « Jour des traités » en coopération avec la section des traités du Bureau juridique des Nations Unies afin de promouvoir l'accession et la mise en oeuvre la plus efficace des conventions des Nations Unies sur la sécurité routière; et **a demandé** à ses organes subsidiaires de faire des analyses quant à la pertinence d'anciennes conventions qui ne sont toujours pas en vigueur;

16. **A invité** les parties contractantes à envisager de modifier les critères d'adhésion aux instruments juridiques internationaux concernés afin que tous les Etats membres des Nations Unies puissent tirer parti des accord et conventions administrés par la CEE-ONU, en particulier l'Accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route (AETR); **s'est montré satisfait** que la Fédération de Russie, la Turquie, l'Ukraine et l'Union européenne apportent leur appui à l'amendement de l'article 14 de l'AETR pour permettre l'adhésion des pays non-membres de la CEE-ONU; **a encouragé** tous ceux impliqués dans le Groupe d'experts à parvenir dès que possible à un consensus pour amender l'article 22 bis;

17. **A pris note avec satisfaction** qu'en juin 2013, le Danemark a adhéré au Protocole additionnel à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises

par route concernant la lettre de voiture électronique (e-CMR), portant ainsi à 8 le nombre de Parties contractantes; et **a exprimé l'espoir** que d'autres pays décide de ratifier le protocole e-CMR; **a demandé** aux organes subsidiaires concernés, en particulier le Groupe de travail du transport modal et de la logistique (WP.24), de s'inspirer des discussions sur les problèmes d'origine des marchandises lors du transport et du franchissement des frontières qui ont eu lieu en juin 2013 lors du Groupe de travail des transports routiers (SC.1) où il a été décidé d'échanger des informations sur les systèmes numériques pour utiliser au mieux les compétences et instruments juridiques existants afin d'apporter des améliorations, de renforcer la cohérence et de réduire les charges administratives;

18. **S'est félicité** de la nomination d'un directeur du Projet d'autoroute transeuropéenne (TEM) ainsi que de celles de directeur et directeur adjoint du Projet de chemin de fer transeuropéen (TER); **a renouvelé** son soutien aux travaux menés dans le cadre des Projets TEM et TER;

19. **S'est montré satisfait** de la poursuite des activités menées dans le cadre du projet relatif aux liaisons de transport entre l'Europe et l'Asie (EATL), notamment l'atelier organisé par la CEE à Genève le 10 septembre 2013 sur le financement des infrastructures; **a soutenu** le programme de travail du Projet EATL; **a encouragé** les gouvernements à participer plus activement aux travaux du Groupe d'experts EATL et les **a invité**, ainsi que les autres donateurs, à verser leurs contributions au budget EATL de préférence sur la base de projets concrets; **a pris note** que la Fédération de Russie attache une grande importance à la construction de la ligne ferroviaire grand gabarit (1 520 mm) de Kosice à Bratislava et Vienne et **a invité** ses Etats membres à en tenir compte dans le cadre du projet EATL;

20. **A pris note** de la poursuite des travaux du Forum mondial de l'harmonisation des règlements concernant les véhicules (WP.29) en ce qui concerne le projet de Révision 3 de l'Accord de 1958, dans lequel est incluse l'idée d'homologation- type de l'ensemble du véhicule (IWVTA) et qui incite, en particulier, les pays émergents à adhérer à l'Accord en leur permettant de mettre en œuvre de manière progressive des versions antérieures des Règlements de l'ONU; **a donné son accord** de principe à l'hébergement dans les locaux de la CEE d'une nouvelle base de données concernant les informations sur les homologations-type (DETA);

21. **S'est montré** satisfait des progrès réalisés en 2013 dans le domaine de la sécurité routière, tant au niveau régional que mondial, grâce aux activités du Groupe de travail de la sécurité et de la circulation routières (WP.1) et du secrétariat qui ont organisé plusieurs événements au cours de la deuxième Semaine mondiale des Nations Unies pour la sécurité routière (6-12 mai 2013) en coopération avec des partenaires-clés; **a pris note** des résultats du premier « Forum Europe-Asie de la sécurité routière » et de la session du WP.1 organisés à New Delhi en décembre 2013, en partenariat avec le Ministère indien des transports routiers et des autoroutes et l'Institut pour l'Education à la Sécurité Routière, avec le concours de la CESAP; **s'est montré satisfait** de l'établissement de deux nouveaux groupes d'experts, l'un pour la signalisation routière et l'autre pour le renforcement de la sécurité aux passages à niveau, et de leurs travaux; **a pris note** de l'intention de la Fédération de Russie de présenter un projet de résolution à l'Assemblée Générale des Nations Unies sur la sécurité routière mondiale, qui doit être examinée lors de la réunion de l'Assemblée Générale le 10 avril 2014 et pour laquelle le soutien actif des Etats membres est demandé;

22. **A appelé** tous les gouvernements intéressés à participer à la session spéciale du SC.1 qui se tiendra du 30 juin au 1 juillet 2014 à Genève et sera consacrée à l'examen d'un projet d'accord multilatéral mondial sur le transport régulier international de voyageurs par autobus et autocar (OmniBus);

23. **A pris note** des travaux du Groupe de travail des transports par chemin de fer (SC.2) et **a exprimé** son soutien aux efforts du Groupe pour améliorer la compétitivité et l'efficacité des chemins de fer; **a approuvé** la demande du SC.2 de faire passer la durée de sa réunion annuelle de 2 à 3 jours;

24. **S'est montré satisfait** des efforts réalisés pour appuyer le développement sur l'uniformisation du droit ferroviaire, plus particulièrement des résultats des cinquième (4-5 juillet 2013) et sixième (2-3 décembre 2013) sessions du groupe d'experts qui avaient pour but d'établir, conformément à la Déclaration ministérielle commune sur la promotion du transport ferroviaire entre l'Europe et l'Asie et des activités menées à cette fin du 26 février 2013, un cadre juridique pour le transport ferroviaire, de l'Atlantique au Pacifique dans un premier temps, comportant des règles similaires à celles qui s'appliquent aux transports routier, aérien et maritime; **a remercié** le Groupe d'experts et le secrétariat pour les travaux accomplis et les développements atteints en vue l'uniformisation du droit ferroviaire;

25. **A pris note** de la proposition de la Fédération de Russie, soutenue par plusieurs autres pays ainsi que par des compagnies ferroviaires, d'élaborer une nouvelle convention pour faciliter le franchissement des frontières aux voyageurs et aux bagages transportés par voie ferrée; **s'est montré satisfait** de la tenue d'un groupe informel d'expert chargé de faciliter les futurs travaux dans ce domaine; **a remercié** l' Organisation pour la coopération des chemins de fer (OSJD) pour son invitation à tenir la première session de ce groupe en Pologne ; a également **remercié** la Fédération de Russie qui propose d'être l'hôte pour la deuxième session; **a demandé** que ce groupe informel informe le WP.30 et le SC.2 de ses travaux, pour que ces derniers en fasse rapport au Comité lors de sa soixante-dix-septième session;

26. **A entériné** le nouveau Code de bonne pratique pour le chargement des cargaisons dans des engins de transport (Code CTU) qui n'a cependant pas force obligatoire; et **a demandé** qu'il soit largement diffusé et appliqué, notamment en le faisant traduire dans les langues officielles de la CEE et en y consacrant un site web spécifique; **a félicité** le WP.24 et le Groupe d'experts pour avoir finalisé le texte du Code CTU dans un délai très court et pour leur collaboration efficace avec l'Organisation Maritime Internationale (IMO) et l'Organisation Internationale du Travail (OIT) sur ce dossier important;

27. **A été d'avis** que le transport intermodal est un élément-clé du développement durable; et **a approuvé** la poursuite du cycle d'activités autour d'un thème annuel, comme cela figure sur la feuille de route du WP.24 de 2009, avec l'assistance du secrétariat;

28. **A soutenu** la stratégie et les travaux du Groupe de travail des transports par voie navigable (SC.3), agissant en étroite collaboration avec les commissions fluviales, pour la mise au point d'une révision majeure du Code Européen des Voies de Navigation Intérieure (CEVNI 5);

29. **A pris note** de la poursuite des restrictions territoriales à l'application de la Convention TIR en Fédération de Russie, considérée par la majorité des parties contractantes comme constituant une violation de ses obligations juridiques ; **a mis l'accent sur** l'importance de la Convention TIR pour les économies de ses pays membres; et **a souligné** qu'il était dans l'intérêt commun de toutes les parties contractantes qu'à l'avenir, la Convention soit appliquée de manière cohérente et dans sa totalité; **a préconisé** le besoin de la mettre en oeuvre efficacement et entièrement de façon urgente; **a invité** toutes les parties concernées à redoubler d'efforts pour parvenir à un consensus et résoudre la situation; **a également souligné** le besoin de mettre en oeuvre les récentes modifications de la Convention visant à plus de transparence. Le Comité **a instamment prié** toutes les Parties contractantes d'accélérer leurs efforts pour finaliser et lancer le projet eTIR en sachant que sa mise en oeuvre améliorera l'efficacité du fonctionnement de la Convention TIR tout en contribuant aussi à davantage de transparence et de responsabilité. A cet effet, le Comité **a soutenu** la poursuite du projet eTIR, et la prolongation du mandat du Groupe spécial informel d'experts sur les aspects théoriques et techniques de l'informatisation du régime TIR (GE.1) pour 2014; enfin, il **a fait des recommandations** quant à d'autres mesures à prendre par le secrétariat pour améliorer le fonctionnement du système TIR;

30. **A soutenu** les activités du secrétariat, des Parties contractantes et du WP.30 pour renforcer la Convention sur l'harmonisation (1982). Se référant au consensus obtenu lors des négociations de l'OMC relative à l'Accord sur la facilitation des échanges commerciaux, lors de la Conférence ministérielle de Bali en décembre 2013, le Comité **a**

noté que l'Accord final contient des dispositions permettant des procédures douanières plus rapides et plus efficaces grâce à une meilleure coopération entre les douanes et les différentes autres autorités concernées sur la facilitation du commerce et la conformité des procédures douanières. La Convention sur l'harmonisation pourrait être considérée comme une des pierres angulaires permettant la mise en œuvre effective de l'Accord sur la facilitation des échanges commerciaux et c'est pourquoi une coopération plus étroite avec l'OMC serait la bienvenue;

31. **A approuvé** la demande du Groupe de travail des transports de marchandises dangereuses (WP.15) et du Comité d'administration de l'Accord européen relatif au transport international de marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure (ADN) et de l'Accord européen du transport de marchandises dangereuses par route (ADR) que les textes complets de l'ADR et de l'ADN tels qu'ils seront amendés le 1^{er} janvier 2015, soient consolidés et publiés par le secrétariat, suffisamment à l'avance avant l'entrée en vigueur des amendements en question pour préparer leur mise en œuvre effective;

32. **A pris note** avec intérêt de l'état des travaux de la Réunion conjointe RID/ADR/ADN sur la télématique et **l'a encouragée** à les poursuivre en tant que projet pilote qui devra être lié à des activités plus générales sur le développement des transports de systèmes intelligents afin de les mettre en œuvre d'ici 2019 dans le cadre réglementaire du RID, de l'ADR et de l'ADN;

33. **A pris note** avec satisfaction que, dans le cadre des activités de la réunion commune RID/ADR/ADN sur l'obligation de faire rapport des événements qui surviennent lors du transport intérieur de marchandises dangereuses et de l'évaluation des risques, plusieurs gouvernements se sont portés volontaires pour enregistrer les incidents et accidents dans une base de données fournie par le gouvernement français et adaptée par le secrétariat; et **a encouragé** les Parties contractantes au RID, à l'ADR et à l'ADN à participer activement à ce projet afin que le secrétariat archive toutes les données correspondantes qui sont essentielles au processus de décisions concernant les mesures réglementaires fondées sur l'analyse et l'évaluation des risques;

34. **A pris note** avec satisfaction que le secrétariat, comme cela lui avait été demandé lors de la dernière session, a publié une feuille de route présentant les questions relatives à la mise en place des structures administratives requises pour la mise en œuvre de l'ADR; et **a invité** toutes les Parties contractantes à l'ADR et les Etats intéressés à son accession, à tenir compte de cette feuille de route pour la mise en œuvre correcte des dispositions;

35. **A noté** que pour faire correspondre la procédure d'amendement à l'Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP) à l'ATP lui-même, les décisions du Groupe de travail du transport des denrées périssables (WP.11) d'amender l'ATP sont prises à l'unanimité; **a de plus noté** la nécessité de faire évoluer l'Accord; **a invité** le WP.11 à se pencher sur le besoin de reconsidérer son processus de décisions; **a instamment prié** les Parties contractantes de s'abstenir, dans la mesure du possible, d'émettre des objections à des amendements qui seraient une entrave à la bonne marche de l'Accord; et **a encouragé** le WP.11 à envisager la possibilité d'étendre le champ d'application de l'Accord, en ajoutant par exemple une annexe qui pourrait être mise en œuvre par les parties contractantes sur la base du volontariat;

36. **A adopté** le projet de résolution relatif au recensement 2015 de la circulation sur les routes E ainsi que les recommandations formulées aux gouvernements à propos du recensement en question que le Groupe de travail des statistiques des transports (WP.6) a adoptées;

37. **A également adopté** le projet de résolution relatif au recensement 2015 du trafic sur les lignes ferroviaires ainsi que les recommandations formulées aux gouvernements à propos du recensement en question qui avaient été adoptées par le WP.6;

38. **A invité** tous ses Etats membres à participer plus activement à la collecte de données coordonnées par le WP.6 en répondant au questionnaire commun; à cet égard **a encouragé**

le WP.6 à poursuivre ses activités de développement des capacités en fournissant un soutien méthodologique, en particulier aux pays d'Europe de l'est, d'Asie centrale et du Sud-Caucase;

39. **A encouragé** les parties prenantes concernées à allouer davantage de ressources pour diffuser les résultats du recensement sur les routes E et les lignes ferroviaires E, en particulier ceux de la carte pan-européenne;

40. **A pris note** des résultats des réunions 2013 de son Bureau au titre des points pertinents de son ordre du jour;

41. **A adopté** le plan d'évaluation biennal 2012-2013 pour le sous-programme sur les transports;

42. **A adopté** son programme de travail pour le biennium 2014-2015 et le plan d'évaluation biennale 2014-2015; **a approuvé** le projet de cadre stratégique 2016-2017 pour le sous-programme sur les transports;

43. **A entériné** son projet programme de travail pour la période 2014-2018 contenu dans le document ECE/TRANS/2014/26; et **a décidé** d'allouer une période de deux semaines pour les commentaires de fonds; **a décidé** que le programme de travail final serait ajouté au rapport du Comité;

44. **A pris note** des informations concernant les résultats des publications pour le biennium 2012-2013 et a exprimé son vigoureux soutien à la nécessité de renforcer les activités de publication du sous-programme sur les transports;

45. **A adopté** la liste de ses réunions pour 2014 et janvier-mars 2015;

46. **S'est montré satisfait** de l'organisation de la quatrième réunion des présidents des organes subsidiaires du Comité, et **a réitéré** sa recommandation qu'elle se tienne régulièrement dans le cadre des sessions du Comité;

47. **A demandé** à son président de faire rapport de ses conclusions au Comité Exécutif (EXCOM);

48. **A adopté** la liste des principales décisions prises à sa soixante-seizième session;

49. **A approuvé** dans son ensemble les rapports et travaux de ses organes subsidiaires et **a demandé** au secrétariat d'inclure les références s'y rapportant dans le rapport complet du CTI d'après l'ordre du jour annoté;

50. **A élu** M. Jerzy Kleniewski (Pologne) Président, M. Sergey Andreev (Fédération de Russie) et Mme Isabelle Paillet (France) vice-présidents, et les membres suivants du Bureau pour la préparation de ses sessions en 2015 et 2016: M. Takhir Aliev (Ouzbékistan), M. Sergei Dubina (Biélarus), M. Antonio Erario (Italie), Mr. Björn Oriwohl (Allemagne), M. Bob Oudshoorn (Pays-Bas), Mme Adriana Pacuraru (Roumanie), M. Jean-Claude Schneuwly (Suisse), M. Kristof Schockaert (Belgique), M. Roman Symonenko (Ukraine), et M. Farid Valiyev (Azerbaïdjan);

51. **A remercié** les membres du Bureau du Comité ainsi que le président du Comité, M. Jerzy Kleniewski, pour avoir conduit les discussions avec succès au cours de ces deux dernières années.

Distr.: General
28 February 2014
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Семьдесят шестая сессия

Женева, 25-27 февраля 2014

Пункт 22 предварительной повестки дня

Утверждение перечня основных решений

семьдесят шестой сессии

Перечень основных решений

Записка секретариата

На своей семьдесят шестой сессии Комитет по внутреннему транспорту:

1. **Утвердил** предварительную повестку дня (ECE/TRANS/239 и Add.1);
2. **Одобрил** результаты сегмента, связанного с выработкой политики, на тему «Инновации для устойчивого внутреннего транспорта и мобильности», и **решил**, что краткий доклад в виде выводов Председателя будет распространен в качестве приложения к полному докладу о работе сессии; и **просил** свои вспомогательные органы принять к сведению итоги круглого стола;
3. **Отметил** аналитические мероприятия, проведенные Отделом транспорта ЕЭК ООН в течение 2013 года; **рекомендовал** правительствам и муниципалитетам содействовать дальнейшему исследованию городского транспорта и мобильности, осуществляемому ЕЭК ООН, и предложил, чтобы эта тема была рассмотрена на повестке дня Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5); **приветствовал** результаты исследования устойчивого городского транспорта и мобильности; поблагодарил секретариат за данный анализ и настоятельно призвал секретариат доработать и опубликовать окончательный доклад как можно скорее;
4. **Принял к сведению** результаты рабочих совещаний на тему «Финансирование транспортной инфраструктуры» и на тему «Связи между портами и внутренними районами», проведенных во время последней сессии WP.5; **поддержал** работу WP.5 в качестве аналитического и «мозгового» центра Отдела транспорта, **поблагодарил** секретариат за его усилия и **утвердил** ее запрос о продлении своей ежегодной сессии с двух до трех дней;
5. **Дал указания** относительно будущих направлений аналитической работы в области транспорта;

6. **Принял к сведению** информацию о деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (13–22 июня 2012 года; Рио-де-Жанейро, Бразилия), и **выразил поддержку** должному рассмотрению вопроса об устойчивом транспорте, который был бы экологичен, доступен и безопасен, в ходе предстоящих переговоров в Нью-Йорке в отношении будущих целей устойчивого развития;

7. **Отметил** исследование ЕЭК ООН, касающееся загрязняющих атмосферу выбросов от дизельных двигателей и мер, которые могли бы способствовать их сокращению, **поблагодарил** секретариат за этот анализ, который предлагает сбалансированное представление о продолжающейся дискуссии по вопросу вредного воздействия выбросов выхлопных газов дизельного двигателя на здоровье человека и окружающую среду путем предоставления информации о дизельных выбросах различных секторов экономики; **согласился** предоставить государствам-членам Комитета трехнедельный срок для представления своих замечаний и предложений к первоначальному варианту исследования; и **вынес рекомендации** относительно путей достижения этой цели;

8. **Приветствовал** завершение глобального проекта «Для будущих систем внутреннего транспорта (ForFITS)», финансируемого по линии Счета развития Организации Объединенных Наций и осуществляемого совместно со всеми другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций; в свете результатов осуществления этого проекта, его своевременности и актуальности для устойчивого развития **счел целесообразным** представить его Генеральной Ассамблее; **обратился** к правительствам с **просьбой** выступить с добровольной инициативой по руководству подготовкой и спонсированию такого доклада;

9. **Приветствовал итоги** мероприятий, проведенных Группой экспертов по последствиям изменения климата для международных транспортных сетей и адаптации к ним, и ее окончательный доклад; **одобрил** основные рекомендации, содержащиеся в полном докладе¹, согласно которому эффективные стратегии адаптации к изменению климата должны основываться на четком понимании и систематическом отображении уязвимости транспортного сектора к изменению климата и требуемой способности адаптироваться к изменениям; **настоятельно призвал** секретариат завершить печать окончательного доклада как можно скорее; **предложил** ЕЭК ООН укреплять сотрудничество, в частности с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) и Глобальной рамочной основой для климатического обслуживания (ГОКО) Всемирной метеорологической организации; и **просил** WP.5 рассмотреть продление мандата Группы экспертов и дальнейшие направления ее работы, пересмотреть Круг ведения для продления мандата группы и представить их на следующем заседании Комитета на утверждение;

10. **Приветствовал** организацию четвертого Совещания высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (4СВУ), которое будет принимать правительство Франции (14–16 апреля 2014 года, Париж); **принял к сведению** проект итогового документа 4СВУ, так называемой Парижской декларации, в которой будет определена концепция ОПТОСОЗ до 2020 года, включая приоритетные цели, а также будут идентифицированы механизмы реализации концепции ОПТОСОЗ, установлены институциональные рамки ОПТОСОЗ и описаны процедуры распределения обязанностей и оказания

¹ "Последствия изменения климата и адаптация для международных транспортных сетей".

ОПТОСОЗ финансовой поддержки и поддержки в натуральной форме; **высказался** по поводу ожидаемых результатов 4СВУ и будущей деятельности ОПТОСОЗ;

11. **Принял к сведению** информацию о ходе осуществления "дорожной карты" по Интеллектуальным транспортным системам (ИТС), начало которому было положено на его семьдесят четвертой сессии; **отметил** проведение круглого стола на тему "Интеллектуальные транспортные системы в странах с формирующейся рыночной экономикой – стимулы для безопасного и устойчивого роста", который был организован совместно с Международным союзом электросвязи (МСЭ) в июне 2013 года; приветствовал планируемое участие ЕЭК ООН в симпозиуме на тему «Будущий подключенный к сети автомобиль», организуемом МСЭ во время Женевского автосалона; **отметил** тот факт, что следующий ежегодный ведущий круглый стол будет организован совместно с Бельгией в 2014 году и будет посвящен повышению безопасности при помощи ИТС; и **поддержал** инициативы, направленные на повышение уровня информированности и на передачу знаний, в том числе в отношении институциональных и политических изменений, которые необходимы, чтобы позволить директивным органам более эффективно содействовать разработке и применению решений и стратегий в области ИТС с целью улучшить положение в сфере мобильности в мире;

12. **Принял к сведению** деятельность в области оказания технической помощи и наращивания потенциала и **поддержал** стратегию, разработанную на предстоящие годы, включая Проектную рабочую группу по облегчению перевозок и пересечению границ (ПРГ-ППГ) Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии (СПЕКА), обслуживаемой совместно с ЭСКАТО; **приветствовал** ход работы по осуществлению финансируемого по линии ЮНДА проекта по обмену электронными документами между таможенными органами (ECE/TRANS/2014/8); и **дал указания** об основных направлениях деятельности по предоставлению технической помощи и наращиванию потенциала, запланированной в рамках подпрограммы ЕЭК ООН по транспорту, а также о путях привлечения средств для ее финансирования;

13. **Вновь заявил о своей поддержке** осуществления Алматинской программы действий, в частности путем пропаганды присоединения к правовым документам, касающимся облегчения перевозок и пересечения границ, и их осуществления странами, не имеющими выхода к морю, а также соседними странами;

14. **Отметил** последние мероприятия в области безопасности на внутреннем транспорте, в частности состоявшуюся в феврале 2013 года сессию Дискуссионного форума по безопасности на внутреннем транспорте, которая была посвящена вопросам безопасных стоянок для грузовых автомобилей и коммерческих транспортных средств, а также проведенное в октябре 2013 года в Женеве рабочее совещание по безопасности на железнодорожном транспорте, на котором обсуждались текущие проблемы и угрозы, связанные с безопасностью в секторе железнодорожного транспорта;

15. **Принял к сведению** тот факт, что семь новых Договаривающихся сторон присоединились к шести правовым документам в 2013 году, и **предложил** странам, которые еще не сделали этого, присоединиться к конвенциям ООН и другим правовым документам, находящимся в ведении ЕЭК ООН; **просил** секретариат вновь организовать День Договоров в сотрудничестве с Договорной секцией Управления по правовым вопросам ООН в целях

пропаганды присоединения к Конвенциям по безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций и их более эффективного осуществления; и **поручил** своим вспомогательным органам проанализировать актуальность старых конвенций, которые еще не вступили в силу;

16. **Предложил** Договаривающимся сторонам рассмотреть вопрос об изменении критериев правомочности на присоединение к международным правовым документам, имеющим отношение к данному вопросу, с тем чтобы позволить всем государствам – членам Организации Объединенных Наций воспользоваться преимуществами конвенций и соглашений в области транспорта, находящихся в ведении ЕЭК ООН; в частности в отношении Европейского соглашения, касающегося работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (Соглашению ЕСТР), Комитет **выразил удовлетворение** в связи с тем, что Российская Федерация, Турция, Украина и Европейский Союз выразили свою поддержку внесению изменений в статью 14 ЕСТР, с тем чтобы позволить государствам, не являющимся членами ЕЭК ООН, присоединиться к нему; **призвал** все стороны, вовлеченные в работу Группы экспертов по ЕСТР, достичь консенсуса по внесению изменений в статью 22-бис как можно скорее;

17. **С удовлетворением отметил**, что в июне 2013 года Дания присоединилась к Дополнительному протоколу к КДПГ, касающемуся электронной накладной (e-CMR), в результате чего число Договаривающихся сторон увеличилось до восьми, и **выразил надежду** на то, что больше стран решат ратифицировать протокол e-CMR; **поручил** своим соответствующим вспомогательным органам, в частности Рабочей группе по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24), учесть в своей работе те обсуждения вопросов транспорта и пересечения границ, связанных с происхождением товаров, которые состоялись в 2013 году в рамках Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1); было решено осуществлять обмен информацией о цифровых системах для более эффективного использования существующего опыта и правовых документов, с тем чтобы добиться улучшений, укрепить их согласованность и сократить административное бремя;

18. **Выразил удовлетворение** в связи с назначением управляющего проектом Трансъевропейской автомагистрали (ТЕА), а также управляющего и заместителя управляющего проекта Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ); **вновь подтвердил** свою поддержку деятельности, выполняемой в контексте проектов ТЕА и ТЕЖ;

19. **Приветствовал** продолжение деятельности в области проекта по евро-азиатским транспортным связям (ЕАТС), в том числе рабочее совещание по финансированию инфраструктуры, организованное ЕЭК ООН 10 сентября 2013 года в Женеве; **поддержал** план работы ЕАТС; **рекомендовал** правительствам более активно участвовать в деятельности Группы экспертов по ЕАТС; и **предложил** правительствам и другим донорам вносить средства в бюджет ЕАТС предпочтительно на проектной основе; **принял к сведению** тот факт, что Российская Федерация придает большое значение проекту «Строительство железнодорожной линии с шириной колеи 1520 мм от Кошице до Братиславы и Вены» и **призвал** свои государства-члены обращать на это должное внимание в рамках проекта ЕАТС;

20. **Отметил** текущую работу, ведущуюся на Всемирном форуме для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) по проекту третьего пересмотренного варианта Соглашения 1958 года, включающего концепцию международной системы официального утверждения типа

комплектного транспортного средства (МОУТКТС) и повышающего привлекательность присоединения к данному Соглашению, в частности стран с развивающейся экономикой за счет разрешения постепенно применять предыдущие варианты правил ООН; принципиально **одобрил** размещение новой базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (ДЕТА) в помещениях ЕЭК ООН;

21. **Приветствовал** прогресс, достигнутый в 2013 году на региональном и глобальном уровнях в поддержку безопасности дорожного движения благодаря деятельности Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1) и нескольким мероприятиям, организованным секретариатом в ходе второй Глобальной недели безопасности дорожного движения ООН (6-12 мая 2013 года) в сотрудничестве с ключевыми партнерами; **принял к сведению** результаты проведения первого Форума по безопасности дорожного движения "Европа-Азия" и сессии WP.1, организованной в Нью-Дели в декабре 2013 года в партнерстве с Министерством дорожного транспорта и автомобильных дорог Индии и Институтом по изучению проблем дорожного движения и в сотрудничестве с ЭСКАТО ООН; и **приветствовал** создание и работу двух новых групп экспертов: по дорожным знакам и сигналам и по повышению безопасности на железнодорожных переездах; **принял к сведению** информацию Российской Федерации о ее намерении представить Проект резолюции Генеральной Ассамблеи ООН по глобальной безопасности дорожного движения, запланированный к рассмотрению на заседании Генеральной Ассамблеи 10 апреля 2014 года, и **призвал** государства-члены активно поддержать эту инициативу;

22. **Призвал** все заинтересованные правительства принять участие в специальной сессии SC.1, которая состоится 30 июня – 1 июля 2014 года в Женеве с целью дальнейшего обсуждения проекта соглашения "ОмниБус";

23. **Принял к сведению** мероприятия, проведенные Рабочей группой по железнодорожному транспорту (SC.2), и **выразил поддержку** усилиям Рабочей группы по повышению конкурентоспособности и эффективности железных дорог; **одобрил** просьбу SC.2 о продлении своей ежегодной сессии с двух до трех дней;

24. **Приветствовал** усилия, предпринятые в поддержку разработки единого железнодорожного права, в частности результаты работы пятой (4–5 июля 2013 года) и шестой (2–3 декабря 2013 года) сессий Группы экспертов, которые были направлены, в соответствии с Совместной декларацией министров о развитии евроазиатских железнодорожных перевозок и деятельности по созданию единого железнодорожного права от 26 февраля 2013 года, на подготовку правовой основы для железнодорожных перевозок – для применения, в первую очередь, от Атлантического до Тихого океана – с правилами, подобными тем, которые применяются на автомобильном, воздушном и морском транспорте; **поблагодарил** экспертов экспертной группы и секретариат за проделанную работу и прогресс, достигнутый по вопросу единого железнодорожного права;

25. **Принял к сведению** предложение, внесенное Российской Федерацией и поддержанное рядом других правительств и национальных железных дорог, о разработке новой конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы; **приветствовал** создание неофициальной группы экспертов для облегчения дальнейшей работы в этой области; **поблагодарил** Комитет Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) за предложение принять первое заседание неофициальной группы в Польше; также **поблагодарил** Российскую Федерацию за предложение принять

второе заседание неофициальной группы; **просил**, чтобы неофициальная группа проинформировала Рабочую группу по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), и SC.2, которые в свою очередь проинформируют Комитет на его следующей сессии о достигнутом прогрессе;

26. **Одобрил** новый факультативный Кодекс практики по укладке грузов в грузовые транспортные единицы (Кодекс ГТЕ) и **просил** о его широком распространении и применении, в том числе посредством перевода на официальные языки ЕЭК ООН и создания специального веб-сайта; **поблагодарил** WP.24 и Группу экспертов за весьма оперативное завершение разработки Кодекса ГТЕ и за эффективное сотрудничество с ИМО и МОТ в этом важном вопросе;

27. **Высказал мнение**, что мультимодальные перевозки являются ключевым элементом для устойчивого развития; и **одобрил** продолжение цикла мероприятий WP.24 вокруг годовой темы, содержащегося в «дорожной карте» WP.24 на 2009 год, при содействии секретариата;

28. **Поддержал** стратегию SC.3 и ее работу, проводимую в тесном сотрудничестве с речными комиссиями, по завершению серьезного пересмотра Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (пятое издание ЕПСВВП);

29. **Отметил** продолжающиеся территориальные ограничения в применении Конвенции МДП в Российской Федерации, которые признаются большинством Договаривающихся сторон Конвенции нарушением международных обязательств; было **подчеркнуто**, что Конвенция МДП – важный инструмент для экономик государств-членов, также подчеркнул, что было бы в общих интересах всех Договаривающихся сторон, чтобы Конвенция в будущем применялась последовательно и во всей своей полноте, и высказался за необходимость ее срочного полного и эффективного применения. Он **предложил** всем заинтересованным сторонам приложить все усилия для достижения консенсуса и разрешения текущих вопросов. Он также **подчеркнул** необходимость реализации недавних изменений Конвенции в отношении прозрачности. Комитет **настоятельно призвал** все Договаривающиеся Стороны ускорить усилия по завершению и запуску проекта eTIR, принимая во внимание тот факт, что его реализация позволит не только повысить эффективность функционирования Конвенции МДП на практике, но и обеспечит большую прозрачность и ответственность. С этой целью Комитет поддержал продолжение проекта eTIR и продление мандата неофициальной специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (GE.1) на 2014 год. Наконец, Комитет **дал указания** относительно дальнейших действий WP.30 и секретариата по дальнейшему совершенствованию функционирования системы МДП;

30. **Поддержал** деятельность секретариата, Договаривающихся сторон и WP.30 в целях укрепления Конвенции о согласовании 1982 года. Учитывая, что переговоры в рамках ВТО достигли консенсуса по Соглашению по упрощению процедур торговли на Конференции министров на Бали в декабре 2013 года, Комитет **отметил**, что окончательное соглашение содержит положения о более быстрых и более эффективных таможенных процедурах посредством эффективного сотрудничества между таможенными и другими соответствующими властями по вопросам упрощения процедур торговли и контролем соблюдения таможенных правил. Конвенция о согласовании может, в этой связи, рассматриваться в качестве одного из ключевых элементов в деле эффективного осуществления Соглашения по упрощению процедур торговли и,

по этой причине, более тесное сотрудничество с ВТО в продвижении Конвенции о согласовании будет приветствоваться;

31. **Одобрил** поручения Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15) и Административного комитета Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) о том, чтобы полные тексты ДОПОГ и ВОПОГ — с поправками, действующими с 1 января 2015 года, были консолидированы и опубликованы секретариатом достаточно заблаговременно, чтобы подготовиться к их эффективному применению до вступления в силу указанных поправок;

32. **Отметил** с интересом статус работы Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ по телематике (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/132, пункт 103) и **призвал** его продолжить эту работу в качестве пилотного проекта, который должен быть связан с более общей работой по развитию интеллектуальных транспортных систем в целях осуществления через нормативно-правовую базу МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ к 2019 году;

33. С удовлетворением **отметил**, что в рамках мероприятий Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, связанных с обязательной отчетностью о происшествиях во время внутренних перевозок опасных грузов и с оценкой рисков, правительства нескольких стран вызвались ввести сведения об авариях и инцидентах в базу данных, представленную правительством Франции и адаптированную секретариатом, и **призвал** Договаривающиеся стороны МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ принять активное участие в этом проекте с целью архивирования в секретариате всех соответствующих данных, которые необходимы для принятия решений в процессе разработки нормативных мер на основе анализа и оценки рисков;

34. С удовлетворением **отметил**, что в соответствии с поручением, данным на последней сессии, секретариат опубликовал "дорожную карту" по созданию административных структур, необходимых для применения ДОПОГ, и **предложил** всем Договаривающимся сторонам ДОПОГ и государствам, заинтересованным в присоединении к ДОПОГ, принять во внимание эту "дорожную карту" для обеспечения надлежащего осуществления ее требований;

35. **Отметил**, что в соответствии с процедурой внесения поправок, изложенной в Соглашении о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС), решения Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11) по проектам поправок к СПС принимаются единогласно; также **отметил**, что существует необходимость обеспечения надлежащего развития Соглашения; **предложил** WP.11 оценить, есть ли необходимость в пересмотре ее процедуры принятия решений; **настоятельно призвал** Договаривающиеся стороны по мере возможности воздерживаться от возражений против поправок, препятствующих надлежащему развитию Соглашения; и **призвал** WP.11 рассмотреть возможность расширения охвата Соглашения, например, путем добавления приложения, которое могло бы применяться Договаривающимися сторонами на добровольной основе;

36. **Принял** проект резолюции по обследованию движения по автомобильным дорогам категории Е 2015 года (ECE/TRANS/WP.6/165, приложение III) и рекомендации для правительств относительно этого обследования (ECE/TRANS/WP.6/2013/4 и Согг.1), которые были приняты Рабочей группой по статистике транспорта (WP.6);

37. Также **принял** проект резолюции по обследованию движения на железнодорожных линиях категории E 2015 года (ECE/TRANS/WP.6/165, приложение IV) и рекомендации для правительств относительно этого обследования (ECE/TRANS/WP.6/2013/5), которые были приняты WP.6;
38. **Пригласил** все свои государства-члены принять более активное участие в сборе данных, который координируется WP.6 посредством общего опросника; в этой связи **рекомендовал** WP.6 продолжить мероприятия по наращиванию потенциала, оказывая методологическую поддержку, в частности странам Восточной Европы, Центральной Азии и Южного Кавказа;
39. **Призвал** заинтересованные стороны выделять больше средств на распространение результатов обследований движения по автомобильным дорогам категории E и железнодорожным линиям категории E, в частности, как указано на пан-европейской карте;
40. **Принял во внимание** результаты совещаний Бюро, проведенных в 2013 году в рамках соответствующих пунктов повестки дня Комитета (ECE/TRANS/2014/21);
41. **Принял** двухгодичную оценку подпрограммы по транспорту 2012–2013 годах (ECE/TRANS/2014/22);
42. **Принял** свою программу работы на двухгодичный период 2014–2015 годов (ECE/TRANS/2014/23) и план двухгодичной оценки на 2014–2015 годы (ECE/TRANS/2014/24); и **утвердил** проект стратегических рамок на 2016–2017 годы для подпрограммы по транспорту (ECE/TRANS/2014/25);
43. **Одобрил** в основном свой план работы на период 2014–2018 годов, содержащийся в документе ECE/TRANS/2014/26; и решил учредить двухнедельный срок, с тем чтобы дать возможность государствам-членам представить комментарии по существу документа; **решил**, что окончательный план работы будет добавлен к докладу Комитета;
44. **Принял к сведению** информацию о результатах публикаций в 2012–2013 годах и выразил свою решительную поддержку необходимости укрепления деятельности в области публикаций для подпрограммы по транспорту;
45. **Утвердил** расписание совещаний на 2014 год и на январь–март 2015 года (ECE/TRANS/2014/28);
46. **Приветствовал** организацию четвертого совещания председателей вспомогательных органов Комитета; и **вновь рекомендовал** проводить такие совещания регулярно в рамках сессий Комитета;
47. **Просил** своего Председателя отчитаться о выводах Комитета перед Исполкомом;
48. **Утвердил** перечень основных решений семьдесят шестой сессии;
49. **Утвердил** в целом доклады и деятельность своих вспомогательных органов и **поручил** секретариату включить соответствующие ссылки в полный текст доклада КВТ на основе аннотированной повестки дня;
50. **Избрал** г-на Ежи Кленьевски (Польша) Председателем, а г-на Сергея Андреева (Российская Федерация) и г-жу Изабель Пайе (Франция) заместителями Председателя, а также следующих членов Бюро для подготовки сессий Комитета, которые состоятся в 2015 и 2016 годах: г-н Фарид Валиев (Азербайджан), г-н Сергей Дубина (Беларусь), г-н Кристоф Шоккэрт (Бельгия), г-н Бьёрн Ориволь (Германия), г-н Антонио Эрарио (Италия), г-н Боб Аудсхорн

(Нидерланды), г-жа Адриана Пакурару (Румыния), г-н Жан-Клод Шнёвли (Швейцария), г-н Тахир Алиев (Узбекистан) и г-н Роман Симоненко (Украина);

51. **Выразил** благодарность членам Бюро КВТ и председателю КВТ г-ну Ежи Кленьевски за успешное руководство работой сессий на протяжении последних двух лет.
